

**Switzerland-Carouge: Restaurant and food-serving services**

OJ S 229/2014 27/11/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: MMD Consulting

Postal address: Avenue Vibert 27

Town: Carouge

Postal code: 1227

Country: Switzerland

For the attention of: Myriam Matthey-Doret

E-mail: [m.matthey-doret@mmdconsulting.ch](mailto:m.matthey-doret@mmdconsulting.ch)**Additional information can be obtained from:**

Official name: MMD Consulting

Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=844863](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=844863)**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: MMD Consulting

Postal address: 27 avenue Vibert

Town: Carouge

Postal code: 1227

Country: Switzerland

For the attention of: Myriam Matthey-Doret

E-mail: [m.matthey-doret@mmdconsulting.ch](mailto:m.matthey-doret@mmdconsulting.ch)**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity****I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Confection, fourniture et service des repas des restaurants scolaires de la Ville de Carouge, y compris fourniture du personnel.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 17: Hotel and restaurant services

Main site or place of performance: Selon descriptif de prestations et cahier des charges.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Selon descriptif de prestations et cahier des charges.

### **II.1.6. CPV code(s)**

55300000 Restaurant and food-serving services, 55321000 Meal-preparation services, 55322000 Meal-cooking services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 24.8.2015. Completion 28.6.2019

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Coûts à inclure dans le prix offert: selon descriptif de prestations et cahier des charges et dossier d'appel d'offre.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Non admis.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: ne seront retenues que les offres émanant de soumissionnaires qui respectent les usages locaux, qui paient les charges sociales conventionnelles selon l'article 32 du règlement cantonal sur la passation des marchés publics (L 6 05.01) et qui apportent la preuve qu'ils exercent une activité en rapport quant à sa nature et à son importance avec celle dont relève le marché concerné (diplôme, certificat, maîtrise, inscription au RC ou sur un registre professionnel). Si l'appel d'offres est soumis à l'OMC, tous les soumissionnaires établis en Suisse ou dans un État

signataire de l'accord OMC sur les marchés publics qui offre la réciprocité aux entreprises suisses peuvent participer. Dans le cas contraire, seuls les soumissionnaires établis en Suisse peuvent participer. En outre, des conditions spécifiques de participation figurent sous point 2.2 du descriptif de prestations et cahier des charges  
Sous-traitance: non admis.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.1.2015 - 12:00

#### **IV.3.5.**

**Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
French.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

**VI.2. Information about European Union funds**

**VI.3. Additional information**

Des offres partielles ne sont pas admises.

Négociations: les négociations sur les prix, les remises de prix et les prestations sont interdites.

Indication des voies de recours: le présent appel d'offres étant soumis au règlement genevois sur la passation des marchés publics (RSGE L 6 05.01), il peut faire l'objet d'un recours dans les 10 jours à compter de sa publication dans la FAO auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice genevoise, rue du Mont-Blanc 18, case postale 1956, 1211 Genève 1. Le recours devra être déposé en 2 exemplaires, se référer au présent appel d'offres et contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant.

Délai de livraison/remarques: selon dossier d'appel d'offre point 3.15.

Délai de clôture pour le dépôt des offres/remarques: selon descriptif de prestations et cahier des charges et dossier d'appel d'offre.

Publication de référence nationale: Simap de la 25.11.2014, doc. 844863.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 15.12.2014

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: l'inscription sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch) n'équivaut pas à une inscription officielle ou à une demande de dossier. Seul le dossier d'offre complet, rempli et déposé, dans le délai prescrit, à l'adresse de l'organisateur du marché dans un pli fermé et muni de la mention «MP restaurants scolaires de Carouge» vaut inscription officielle.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

25.11.2014